

2. Si la controversia no pudiera ser resuelta de esta forma en un plazo de seis meses a contar desde la fecha de su notificación escrita mencionada en el párrafo 1, será sometida a elección del inversor:

a) A los tribunales competentes de la Parte Contratante en cuyo territorio se realizó la inversión;

b) A un tribunal «ad hoc» establecido de acuerdo con el Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Comercial Internacional;

c) Al Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (C.I.A.D.I.) creado por el «Convenio sobre el arreglo de diferencias relativas a inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados», abierto a la firma en Washington el 18 de marzo de 1965, cuando cada Estado parte en el presente Acuerdo se haya adherido a aquél.

3. El arbitraje se basará en:

Las disposiciones del presente Acuerdo y las de otros acuerdos específicos concluidos entre las Partes Contratantes;

Las reglas y los principios universalmente reconocidos de Derecho Internacional;

El derecho nacional de la Parte Contratante en cuyo territorio se ha realizado la inversión, incluidas las reglas relativas a los conflictos de Ley.

4. Las decisiones arbitrales serán definitivas y vinculantes para las partes en la controversia. Cada Parte Contratante se compromete a ejecutar las sentencias de acuerdo con su legislación nacional.

#### Artículo 12. *Disposiciones finales.*

1. El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que las Partes Contratantes se hayan notificado mutuamente el cumplimiento de los procedimientos constitucionales internos requeridos para su entrada en vigor.

Permanecerá en vigor por un período inicial de diez años a partir del cual se renovará, por tática reconducción, por períodos consecutivos de dos años.

Cualquiera de las Partes Contratantes podrá denunciar por vía diplomática el presente Acuerdo por escrito, seis meses antes de la fecha de su expiración.

2. En caso de denuncia, las disposiciones previstas en el presente Acuerdo seguirán aplicándose durante un período de diez años a las inversiones efectuadas antes de su expiración.

En fe de lo cual, los respectivos plenipotenciarios firman el presente Acuerdo.

Hecho en dos ejemplares en lengua española y francesa, que hacen igualmente fe, en Madrid a 2 de marzo de 1995.

Por el Reino de España «a.r.»,

Javier Solana Madariaga,  
Ministro de Asuntos Exteriores

Por la República Gabonesa,

Casimir Oye Mba,  
Ministro de Asuntos Exteriores

El presente Acuerdo entró en vigor el 12 de diciembre de 2001, fecha de la última notificación cruzada entre las Partes comunicando el cumplimiento de los respectivos procedimientos constitucionales, según se establece en su artículo 12.

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 16 de enero de 2002.—El Secretario general técnico, Julio Núñez Montesinos.

## MINISTERIO DE HACIENDA

**1480** *RESOLUCIÓN de 17 de enero de 2002, del Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria, por la que se actualiza el Arancel Integrado de Aplicación (TARIC).*

El Arancel Integrado de Aplicación (TARIC) fue adaptado completamente, por última vez por la Resolución de 11 de diciembre de 2001 («Boletín Oficial del Estado» del 24). Habiéndose producido la publicación de diferente normativa comunitaria que supone una variación en cuanto a los códigos puntualizables, procede actualizarlos, sustituyendo los códigos afectados, por lo que se acuerda lo siguiente:

Primero.—Actualizar la nomenclatura y codificación del Arancel Integrado de Aplicación (TARIC), reemplazándose los textos de las partidas afectadas por los incluidos como anexo A, y aplicables desde el 21 de enero de 2002.

Segundo.—Incluir como anexo B, los códigos TARIC que se suprimen a partir del 21 de enero de 2002.

Tercero.—Actualizar la relación de Códigos Adicionales según los contenidos en el anexo C y aplicables a partir del 21 de enero de 2002.

Cuarto.—Incluir como anexo D, los Códigos Adicionales que se suprimen a partir del 21 de enero de 2002.

Quinto.—La presente actualización será aplicable desde el 21 de enero de 2002.

Lo que se dispone para su conocimiento y efectos. Madrid, 17 de enero de 2002.—El Director del Departamento, Nicolás Bonilla Penvela.

## ANEXO A

## ALTA NOMENCLATURA

CODIFICACION	DESIGNACION DE LAS MERCANCIAS	US	OBSERVACIONES
0301.99.90.15	----- De robalos o de lubinas ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ).	Imp	SANIM; VETER; PRO-IQ
0301.99.90.16	----- Los demás.	Exp	VETER; PRX-IQ (TM490); RX (3400-CD017)
0301.99.90.17	----- De robalos o de lubinas ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ).	Imp	SANIM; VETER; PRO-IQ
0301.99.90.18	----- Los demás.	Exp	VETER; PRX-IQ (TM490); RX (3400-CD017)
0301.99.90.19	---- Alevines de pargo picudo ( <i>Puntazzo puntazzo</i> ).	Imp	SANIM; VETER; PRO-IQ
0302.69.99.70	----- Pargo picado ( <i>Puntazzo puntazzo</i> ).	Exp	VETER; PRX-IQ (TM490); RX (3400-CD017)
0406.90.02.10	----- BergkÄsse.	Imp	CONCAL; SANIM; PRO-IQ
0406.90.02.90	----- Los demás.	Exp	PRX-IQ (TM490); RX (3400-CD017)
0406.90.03.10	----- BergkÄsse.	Imp	SANIM; VETER (02033); PRO-IQ; LPS (CD020)
0406.90.03.90	---- Los demás.	Exp	SOVEX; VETER (02033); PRX-IQ (TM490)
0406.90.04.10	----- BergkÄsse.	Imp	SANIM; VETER (02033); PRO-IQ; LPS (CD020)
0406.90.04.90	----- Los demás.	Exp	SOVEX; VETER (02033); PRX-IQ (TM490)
0406.90.05.10	----- BergkÄsse.	Imp	SANIM; VETER (02033); PRO-IQ; LPS (CD020)
0406.90.05.90	----- Los demás.	Exp	SOVEX; VETER (02033); PRX-IQ (TM490)
0406.90.06.10	----- BergkÄsse.	Imp	SANIM; VETER (02033); PRO-IQ; LPS (CD020)
0406.90.06.90	----- Los demás.	Exp	SOVEX; VETER (02033); PRX-IQ (TM490)
2006.00.38.91	----- Maiz dulce ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ).	Imp	SANIM; PRO-IQ
2006.00.38.99	----- Los demás.	Exp	PRX-IQ (TM490)
2006.00.99.91	----- Maiz dulce ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ).	Imp	SANIM; PRO-IQ
2006.00.99.99	----- Los demás.	Exp	PRX-IQ (TM490); REX
2104.20.00.10	-- Para niños.	Imp	SANIM; PRO-IQ
2104.20.00.90	-- Los demás.	Exp	PRX-IQ (TM490); RX (3400-CD017)
2811.22.00.20	-- Sílice ahumada, para ser utilizada como agente abrillantador en la	Imp	SANIM; PRO-IQ; LPR (3400-CD017)
		Exp	PRX-IQ (TM490); RX (3400-CD017)
		Imp	PRO-IQ

CODIFICACION	DESIGNACION DE LAS MERCANCIAS	US	OBSERVACIONES
2921.51.19.10	fabricación de productos de la subpartida 8542 21 01. (TN003) ----- O-Fenilendiamina.	Exp	PRX-IQ (TM490)
2921.51.19.90	----- Los demás.	Imp	PRO-IQ
2922.50.00.60	-- Fumarato hidrógeno de fosoterodina (DCI).	Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
2924.29.95.80	--- 5'-Cloro-3-hidroxi-2',4'-dimetoxi-2-naftanilida.	Imp	PRO-IQ
2931.00.95.15	-- Tetrasulfuro de bis(3-trietoxisilpropil).	Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
2931.00.95.91	--- Procedente de Taiwán o Malasia.	Imp	SANIM; VETER; PRO-IQ
2931.00.95.92	--- Los demás.	Exp	VETER; PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
2932.29.90.65	----- Epsilon-caprolactone.	Imp	PRO-IQ
3808.30.27.11	----- Procedente de Taiwán o Malasia.	Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
3808.30.27.19	----- Los demás.	Imp	PRO-IQ
3824.90.99.78	----- Dispersión química a base de plata y paladio, del tipo de las utilizadas para revestimiento de pantallas, con un contenido de cada uno de esos componentes pero inferior al 0,4% en peso.	Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
3824.90.99.79	----- Solución de sílice, para ser utilizada como agente abrillantador en la fabricación de productos de la subpartida 8542 21 01. (TN003)	Imp	SANIM; PRO-IQ
3905.30.00.10	-- Alcohol polivinílico parcialmente acetilado con sal de sodio	Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
3905.30.00.90	-- Los demás.	Imp	PRO-IQ; LPS-CN (C0022)
7801.91.00.10	--- Destinado al refinado con un contenido de plata superior o igual al 0,02 % en peso (plomo de obra). (TN003)	Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519)
7801.91.00.90	--- Los demás.	Imp	PRO-IQ
8523.90.00.10	-- Discos compactos registrables (CD-Rs).	Exp	PRX-IQ (TM490)
8523.90.00.90	-- Los demás.	Imp	PRO-IQ
9023.00.80.10	-- Simuladores de mantenimiento en tierra de aviones para el uso civil. (TN003)	Exp	PRX-IQ (TM490)
9023.00.80.90	-- Los demás.	Imp	PRO-IQ
		Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519); RX (4024-CD271)
		Imp	PRO-IQ
		Exp	PRX-IQ (TM490), MM (TM519); RX (4024-CD271)

## ANEXO B

### BAJA NOMENCLATURA

	DESCRIPCION
	0301.99.90.23
	0301.99.90.25
	0406.90.02.00
	0406.90.03.00
	0406.90.04.00
	0406.90.05.00
	0406.90.06.00
	2006.00.38.90
	2006.00.99.90
	2104.20.00.00
	2918.19.80.10
	2918.19.80.30
	2921.51.19.00
	2931.00.95.80
	3808.30.27.10
	3905.30.00.00
	7410.21.00.20
	7801.91.00.00
	8407.90.10.10
	8407.90.10.30
	8523.90.00.00
	9023.00.80.00

## ANEXO C

CD.ADICIONAL	DESCRIPCION
	<b>Alta de Codigos Adicionales</b>
A026	IN -India 3920.62.19.05 Ester Industries Ltd, 75-76, Amrit Nagar, Behind NDSE Part-I, Nueva Delhi, 110 003, India.
A027	IN -India 3920.62.19.05 Flex Industries Ltd, A-1, Sector-60, Noida, 201 301 (U.F.), India.
A028	IN -India 3920.62.19.05 Garware Polyesters Ltd, Garware House, 50-A Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East) Mumbai, 400 057, India.
A029	IN -India 3920.62.19.05 India Polyfilms Ltd, 112, Indra Prakash Building, 21, Barakhamba Road, New Delhi, 110 001, India.
A030	IN -India 3920.62.19.05 Jindal Polyester Ltd, 112, Indra Prakash Building, 21, Barakhamba Road, New Delhi, 110 001, India.
A031	IN -India 3920.62.19.05 MTZ Polyesters Ltd, Sarnath Center, Upvan Area, Upper Govind Nagar, Malad (E), Mumbai, 400 097, India.
A032	IN -India 3920.62.19.05 Polyplex Corporation Ltd, 2 Ring Road, Kilokri, Opposite Maharani Bagh, New Delhi, 110 014, India.
A222	KR -Corea (República) 3920.62.19.05 Toray Seehan Inc. 17F, LG Mapo B/D, 275 Kongduk-Dong, Mapo-Gu, Seoul 121-721, Korea
A223	KR -Corea (República) 3920.62.19.05 Kohap Corp., No. 89-4, Kyungun-Dong, Chongro-Ku, Seoul, Korea
A224	KR -Corea (República) 3920.62.19.05 SKC Co., Ltd. SKC Bldg., 23-10, Youido-Dong, Yongdungpo-Gu, Seoul 150-010, Korea
A225	KR -Corea (República) 3920.62.19.05 Hyeosung Corporation, 450, Kongduk-Dong, Mapo-Ku, Seoul, Korea
A226	KR -Corea (República) 3920.62.19.05 HS Industries Co., Ltd, Kangnam Building, 8th floor, 1321, Seocho-Dong, Seocho-Ku, Seoul, Korea
A244	KR -Corea (República) 3920.62.19.05 Kolon Industries Inc. Kolon Tower, 1-23, Byulyang-dong Kwacheon-city, Kyunggi-do, Korea
A298	TW -Taiwán 8523.90.00.10 Acer Media Technology Inc., 29 Jianguo E. Road, Gueishan, Taoyuan 333, Taiwan, R.O.C.
A299	TW -Taiwán 8523.90.00.10 Avistar Industry Co., Ltd., 21, Tung-Yuan Road, Chung-Li Industrial park, Taiwan R.O.C.
A300	TW -Taiwán 8523.90.00.10 Digital Storage Technology Co., Ltd., No 42, Kung 4 Rd., Linkou - 2nd Industrial Park, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.
A301	TW -Taiwán 8523.90.00.10 Gigastorage Corporation, 2, Kuang Fu South Rd., Hsinchu Industrial Park,

CD.ADICIONAL	DESCRIPCION		
			Hsinchu, Taiwan R.O.C.
A302	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Lead Data Inc., No. 23, Kon Yeh 5th Rd., Hsinchu Industrial Park Fu Kou Hsiang, Hsinchu Hsien, Taiwan R.O.C.
A303	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Megamedia Corporation No. 13, Kung Chien Rd., Chi-Tu District, Keelung, Taiwan R.O.C.
A304	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Postech Corporation, No. 42, Kuang Fu South Road, Hsinchu Industrial Park, Hsinchu Hsien, Taiwan R.O.C.
A305	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Princo Corporation, No 6, Creation 4th Rd., Science-based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan R.O.C.
A306	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Prodiac Technology Inc., No. 13, Wu-Chuan 7th Rd., Wu-Ku Industrial District, Wu-Ku County, Taipei, Taiwan R.O.C.
A307	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Ritek Corporation, No. 42, Kuanfu N. Road, Hsinchu Industrial Park, Taiwan 30316 R.O.C.
A308	TW -Taiwán	8523.90.00.10	Unidisc Technology Co., Ltd., 4 F., No. 543, Chung-Cheng Rd., Hsin-Tien, Taipei, Taiwan, R.O.C.
A309	MY -Malasia	2931.00.95.81 3808.30.27.11	Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4 1/2 Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
A310	TW -Taiwán	2931.00.95.81 3808.30.27.11	Sinon Corporation, No 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Taiwan.
A311	CN -China	8714.91.10.19	Derecho anti-dumping suspendido para las siguientes partes bajo examen:<P>Desde el 01.11.2001:<P>Rex Industri AB, Box 303, 301 08 Halmstad<P>Sweden
A320	CN -China	8714.91.10.19 8714.91.30.19 8714.93.90.90 8714.94.30.90 8714.94.90.19 8714.96.30.90 8714.99.10.90 8714.99.50.90 8714.99.90.19	Derecho anti-dumping suspendido para las siguientes partes bajo examen:<P>Desde el 22.05.2001:<P>S.F.D.A.D., Lda<P>Rua do Pinhal, lote 9-12<P>Lugar das Minhoteiras - Crestins<P>P-4470 Maia
A999	TW -Taiwán	2931.00.95.81 3808.30.27.11 3920.62.19.05 8523.90.00.10	Las demás

CD.ADICIONAL	DESCRIPCION		
F016	1011-ERGA OMNES	0302.40.00.00	Arenques de la especie Clupea harengus; entero; Extra, A; Talla 4a
F017	TR -Turquía	0302.40.00.00	Arenques de la especie Clupea harengus; entero; Extra, A; Talla 4b
F018	1011-ERGA OMNES	0302.40.00.00	Arenques de la especie Clupea harengus; entero; Extra, A; Talla 4c
F019	TR -Turquía	0302.40.00.00	Arenques de la especie Clupea harengus; entero; Extra, A; Talla 5
2500	1011-ERGA OMNES	2905.59.10.00 2905.59.99.00 2918.19.80.00 2922.39.00.00 2922.49.95.00 2923.90.00.00 2924.19.00.00 2924.29.95.00 2925.19.95.00 2926.30.00.00 2926.90.95.00 2932.99.95.00 2933.33.00.00 2933.49.10.00 2933.49.90.00 2933.53.90.00 2933.54.00.00 2933.92.90.00 2933.99.20.00 2933.99.30.00 2933.99.40.00 2934.99.90.00	Annexo I, parte 3, Sección II (sustancias farmacéuticas) R 3009/95 (DO L 319).
2501	1011-ERGA OMNES	2905.59.10.00 2905.59.99.00 2918.19.80.00 2922.39.00.00 2922.49.95.00 2924.19.00.00 2924.29.95.00 2925.19.95.00 2926.30.00.00 2926.90.95.00 2932.99.95.00 2933.33.00.00 2933.49.10.00 2933.49.90.00 2933.53.90.00	Las demás

CD.ADICIONAL	DESCRIPCION	
3400	1011-ERGA OMNES	<p>2933.54.00.00  2933.91.90.00  2933.99.20.00  2933.99.30.00  2933.99.40.00  2934.99.30.00</p> <p>0302.69.99.00 Importaciones/Exportaciones regidas por la Convencion de Washington (Reglamento del Consejo (CCE) n° 338/97, modificado en último lugar por el Reglamento de la Comisión n° 250/99, por el Reglamento de la Comisión (CE) n° 2214/98, por el Reglamento de la Comisión (CE) n° 1476/99 y por el Reglamento de la Comisión (CE) n° 1968/99).</p> <p>0302.69.99.10  0303.79.98.00  0303.79.98.10</p>

## ANEXO D

CD.ADICIONAL	DESCRIPCION	
F014	Baja de Codigos Adicionales	Arenques de la especie Clupea harengus; entero; Extra, A; Talla 4